

## **AGREEMENT**

### **on cooperation between Interparliamentary Assembly of Commonwealth of Independent States members and Eurasian Group of opposition to the criminal income legalization and financing of terrorism**

Eurasian Group of opposition to the criminal income legalization and financing of terrorism (EAG) and Interparliamentary Assembly of Commonwealth of Independent States members (IPA CIS), hereinafter referred to as the Parties,

guided by the Convention of Interparliamentary Assembly of Commonwealth of Independent States members (May 26, 1995) and documents, determining the status and competence of the EAG ,

recognizing the importance of improvement and the need for further harmonization of national legislation of member states in security sphere in general, including the sphere of opposition to the criminal income legalization (laundering), appeared by criminal actions, and to financing of terrorism, in particular, have agreed as follows.

#### **Article 1**

The Parties shall cooperate in the development of legislative and other acts projects, prepared to harmonize national legislation of Commonwealth of Independent States members and EAG, on issues directly related to the Parties fields of activity.

#### **Article 2**

1. In order to realize this Agreement Parties cooperate through their authorized bodies.

2. Authorized bodies of realization of this Agreement are:

from EAG – The Secretariat of the Eurasian Group of opposition to the criminal income legalization and financing of terrorism;

from IPA CIS - The Secretariat of the Interparliamentary Assembly of

Commonwealth of Independent States members.

3. If authorized bodies change their name or functions, then Parties will promptly notify each other.

### Article 3

1. The Parties shall consult during the preparation of proposals and recommendations on issues of mutual interests, submit to the parliament and other superior bodies of Commonwealth of Independent States members.

2. The Parties shall exchange information about consummation and practical realization in the States mentioned in Article 1 and item 1 of this Agreement of proposals, recommendations or decisions, made by superior bodies of state authority of Commonwealth of Independent States members and EAG.

3. Parties create representative expert and other working groups if necessary for the development of legislative and other acts projects and other documents, mentioned in Article 1 of this Agreement.

### Article 4

EAG assists in the activities of IPA CIS, aimed to harmonize national legislation of Commonwealth of Independent States members on issues of mutual interests.

### Article 5

1. The Parties shall recognize the need for a comprehensive exchange of information, contributory to the harmonization of national legislations.

2. The parties shall intend to contribute to the creation of integrated legislation base and other regulations of member states on electronic data medium and keeping them up to date.

3. The parties shall exchange drafts and documents, adopted by IPA CIS and EAG on issues of mutual interests.

4. The Parties shall notify each other in advance about the confidentiality of exchanged information.

## Article 6

1. This Agreement shall take effect upon signature.
2. Changes and additions, which legalize its status by the corresponding protocols, which are integral parts of this Agreement, may be added to this Agreement by mutual agreement of the Parties.

## Article 7

Moot cases connected with application and interpretation of this Agreement shall be resolved through consultations and negotiations between the Parties.

## Article 8

1. This Agreement is concluded for an indefinite period.
2. Each Party can leave this Agreement. The Parties send written notice of such intention to each other not later than six months before the leaving.

Concluded \_\_\_\_\_ 2010 in two authentic copies in Russian language.

On behalf of EAG -

Chairman of Eurasian Group  
of opposition to the criminal  
income legalization and financing of  
terrorism  
O. A. Markov

On behalf of IPA CIS -

General secretary  
of the Interparliamentary Assembly  
Council of Commonwealth of Independent  
States members  
M.I. Krotov

# **СОГЛАШЕНИЕ**

## **о взаимодействии между Евразийской группой по противодействию легализации преступных доходов и финансированию терроризма и Межпарламентской Ассамблей государств – участников Содружества Независимых Государств**

Евразийская группа по противодействию легализации преступных доходов и финансированию терроризма (ЕАГ) и Межпарламентская Ассамблея государств – участников Содружества Независимых Государств (МПА СНГ) и, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь Конвенцией о Межпарламентской Ассамблее государств – участников Содружества Независимых Государств (26 мая 1995 года) и документами, определяющими статус и компетенцию ЕАГ,

признавая важность совершенствования и необходимость дальнейшей гармонизации национального законодательства государств – участников в сфере безопасности в целом, в том числе и в сфере противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма, в частности, согласились о нижеследующем.

### Статья 1

Стороны осуществляют взаимодействие при разработке проектов модельных законодательных и других актов, подготавливаемых с целью гармонизации национальных законодательств государств – участников Содружества Независимых Государств и ЕАГ, по вопросам, непосредственно относящимся к сфере деятельности Сторон.

## Статья 2

1. В целях реализации настоящего Соглашения Стороны взаимодействуют через свои уполномоченные органы.

2. Уполномоченными органами по реализации настоящего Соглашения являются:

от ЕАГ – Секретариат Евразийской группы по противодействию легализации преступных доходов и финансированию терроризма;

от МПА СНГ – Секретариат Совета Межпарламентской Ассамблеи государств - участников Содружества Независимых Государств.

3. При изменении названия или функций уполномоченных органов Стороны будут своевременно уведомлять друг друга.

## Статья 3

1. Стороны проводят консультации при подготовке предложений и рекомендаций по вопросам взаимных интересов, выносимым ими на рассмотрение парламентов и других высших органов государств – участников Содружества Независимых Государств.

2. Стороны обмениваются информацией о введении в действие и практической реализации в государствах, указанных в статье 1 и пункте 1 настоящей статьи Соглашения, предложений, рекомендаций или решений, принятых высшими органами государственной власти государств – участников Содружества Независимых Государств и ЕАГ.

3. Стороны при необходимости создают экспертные и иные рабочие группы в целях разработки проектов модельных законодательных актов и других документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи Соглашения.

## Статья 4

ЕАГ оказывает содействие в деятельности МПА СНГ, направленной на гармонизацию национальных законодательств государств – участников Содружества Независимых Государств по вопросам взаимных интересов.

## Статья 5

1. Стороны признают необходимость всестороннего информационного обмена, способствующего гармонизации национальных законодательств.

2. Стороны намерены содействовать созданию интегрированных баз законодательства и иных нормативных правовых актов государств – участников Содружества Независимых Государств и ЕАГ на электронных носителях и поддержанию их в актуальном состоянии.

3. Стороны обмениваются проектами документов, а также документами, принятыми в рамках МПА СНГ и ЕАГ по вопросам взаимных интересов.

4. Стороны заранее уведомляют друг друга о конфиденциальности обмениваемой информации.

## Статья 6

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

2. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются соответствующими протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## Статья 7

Спорные вопросы, возникающие при применении и толковании настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров Сторон.

## Статья 8

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.
2. Каждая из Сторон вправе выйти из настоящего Соглашения. Стороны письменно уведомляют друг друга о таком своем намерении не позднее, чем за шесть месяцев до выхода.

Совершено в \_\_\_\_\_ 2010 года в двух аутентичных экземплярах на русском языке

За ЕАГ -

Председатель Евразийской группы по  
противодействию легализации  
преступных доходов и  
финансированию  
терроризма  
О. А. Марков

За МПА СНГ -

Генеральный секретарь Совета  
Межпарламентской Ассамблеи  
государств - участников Содружества  
Независимых Государств  
М. И. Кротов